

Zeitschrift: Wohnen
Herausgeber: Wohnbaugenossenschaften Schweiz; Verband der gemeinnützigen Wohnbauträger
Band: 38 (1963)
Heft: 4

Rubrik: Vom Wohnen und Leben in der Genossenschaft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 23.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

vom wohnen
und leben

in der

genossenschaft

BARBARA

Katharina kehrt aus dem Welschland zurück!

Vor mehr als drei Jahren meldete ich unseren Nesthock in einer Haushaltungsschule in der französischen Schweiz an, welches Unterfangen von Erfolg gekrönt war. Von selber wäre ich nicht auf die Idee gekommen, mich so vorzeitig um ein Plätzchen für Katharina zu bewerben. Meine eine Schwägerin, mit der ich den Sachverhalt besprach, riet mir, mich frühzeitig darum zu bemühen. Sie hatte sich beim Einkaufen da und dort mit Müttern heranwachsender Töchter unterhalten und dabei vernommen, die entsprechenden Bildungsinstitutionen seien samt und sonders überfüllt. Und so schrieb ich zweieinviertel Jahre vor dem Abschluß der obligatorischen Schulzeit an ein anerkanntes Institut. Kätheli erhielt mehr als zwei Jahre im voraus die Nummer 117 von rund 140 Zöglingen. In eine Privatfamilie hätte ich sie sowenig wie meine Nachbarin ihre Tochter Marianne schicken wollen, die sich trotz schitterer Finanzlage dito dazu aufraffte, das junge Mädchen in einer Privatschule in der Suisse romande unterzubringen. Teenager bedürfen der Aufsicht und der Kontrolle, welcher Aufgabe eine Privatfamilie nicht ohne weiteres gewachsen ist.

Item, vor einem Jahre machte ich mich auf die Socken, um mein Töchterlein mit all dem auszustatten, was die Haushaltungsschule verlangte. Meine alte Haushalthilfe, die mir schon vor dreißig Jahren beistand, Katharina und ich setzten uns auf unsere vier Buchstaben, um an sämtliche Effekten, an jedes Nasenlumpeli etcetera, den vollen Namen anzubüeten. Tiptop ausgerüstet, verfrachtete ich mein Schnäggeli ins Welschland, allwo es ihm recht wohl gefiel. Sehr zu meiner Freude raffte sich das Häseli dort dazu auf, endlich einmal richtig zu lernen, woran es vorher immer ein wenig gehapert hatte. «Ich bin nicht begabt, ich kann nicht, ich mag nicht», hieß es vorher immer, bis ich das Schatzeli mal von einem Fachmann prüfen ließ, dessen Befund dahin lautete, das liebe Kind erfreue sich einer guten Intelligenz, sei aber in seinem Habitus ein wenig lässig, zu deutsch gesagt: faul und träge. Das Resultat deckte sich mit meinen eigenen Beobachtungen, worauf ich die Ausreden meines Nesthockes nicht mehr gelten ließ. Aufs mal trafen aus der Waadt Briefe ein: «Liebe Mama, schick mir Stoff. Ich möchte mir eine Jupe, eine Bluse, ein Kleid nähen.» Und das Mutterli trabte natürlich und besorgte das Nötige. Ich hätte es nicht für möglich gehalten, aber was sich das Kätheli dort geschneidert hat, sitzt tadellos und ist ganz exakt genäht. Über die Leistungen freute ich mich. Da ist wirklich eine Furche gegangen. Weniger entzückt war ich, als ich ihre Wäsche inspizierte. An Weihnachten erschien sie für zehn Tage und hinterließ mir, wie das so üblich ist, ein kleines Gebirge an schmutziger Wäsche. Offensichtlich

hatte sie in den acht Monaten ihrer Abwesenheit nichts geflickt. Da klaffte eine Naht, dort war ein Loch, und die Lea, nämlich meine Wenigkeit, sah sich gezwungen, das alles zuzubüeten.

Jetzt ist die Madam für ganz zurückgekehrt. Vor ihrer Ankunft traf ein Koffer nach dem andern voll mit Ware ein. Ich packte den Kram aus, um ihn nachher zu versorgen. Ich konstatierte dabei, daß an Jupes und Gehhosen – die jungen Damen tragen ja heutzutage lange Hosen, die unsereiner anschaffen muß – die Knöpfe fehlten und durch Sicherheitsnadeln ersetzt worden waren. Wahrscheinlich hat das Schatzeli an Gewicht zugenommen, weshalb die Knöpfe absprangen, worauf sie sich mit Sicherheitsnadeln behelf, was mich ziemlich hässig machte. Der Normalbürger würde daraus schließen, der Apfel sei nicht weit weg vom Zwetschgenbaume gefallen, womit er in dem Falle das Vögli nicht abschießt. In unserem Haushalt werden Sicherheitsnadeln anstelle von Knöpfen überhaupt nicht verwendet. Obwohl ich mannigfach beansprucht bin, das gibt es nicht bei mir. Man soll nie nie sagen, sagt mein Gatte. Trotzdem beharre ich darauf. Bei mir hat meine Tochter es nicht abgesehen.

Im Autobus sprach ich mich darüber bei einer Genossenschafterin aus, welche sich dahin äußerte, sie sei als jung auch ein Hotsch gewesen und trotzdem eine gute Hausfrau geworden. Ich solle mich nicht zu sehr über das «Genusché» aufregen, sondern meiner Tochter den Kopf waschen. Womit sie sicher recht hat. Mit unserem Sohne habe ich auch einen jahrelangen heftigen Kampf um die Ordnung ausgefochten, wobei es nicht um Knöpfe ging. Männer können sich ja bekanntlich immer um solchiges drücken. Nein, er behauptete als Gymnasiast, das Chaos in seinem Zimmer sei seine Sache und nicht die meinige, was ich nicht akzeptierte. Laut dem Zivilgesetzbuch obliegt die Verantwortung für den Haushalt mir und niemandem sonst. Nun, ich ließ es zeitenweise auch schlitteln, weil ich einfach nicht die Kraft aufbrachte, mit ihm ständig zu rechten. Eines Tages legte er sich mit einer Grippe zu Bett und fing plötzlich an, mit den Zähnen zu klappern. Er hatte einen Schüttelfrost. Ich benachrichtigte unseren Hausarzt, der ein überaus ordentlicher, zipfiger Mann ist. Was blieb mir anderes übrig, als die Sauordnung aufzuräumen, die mich nach der Meinung meines Söhnleins nichts anging? Es ist mir unvergeßlich, wie sehr es mich ärgerte, unprogrammgemäß den Augiasstall auszumisten. Auch der Sturm im Wasserglas ist verebbt. Heute, da unser Sohn für sein Tun und Lassen selber die Verantwortung trägt, hat er vollständig damit aufgehört, so blöd zu «stürmen». Möglicherweise wird sich Katharina ebenfalls an unsere bürgerliche Ordnung anpassen, ansonst sie halt mit ihren Sicherheitsnadeln selig werden soll. Man kann schließlich nicht mehr als predigen und das entsprechende Vorbild liefern.

Familienheim-Genossenschaft Zürich

Gestützt auf den Beschluß der Generalversammlung vom 4. März möchte ich folgende Worte an Sie richten:

Liebi alti Gnosseschafter!

Mit Träne i de Auge händ Sie Kenntnis gna, daß de Vorschtand s Recht übercho hät, underbsetzt Wonige z chünde, wenn eine en anderi Wonig, wo ihm zuezmuete ischt, ablehnt. So schlimm isch es denn au wider nüd. D Wält ischt im Umbruch, und da müend au mir Alte eus ständig apasse. Drum wett ich eu säge: fanged morn scho a und versaged alles, was unnütz umenand schtaht, und mached demit en warme Ofe, solange ihr na Gläheheit händ. Was? Verchaufe häscht gmeint, chunsch ja doch nüt über defür! Oder bhalte, bis es Chind hürate will? Papeli, häscht du en Ahnig, da mueß denn scho e supermaximali Usschtür ane, aber nid so alti Scherbe!

Also rumed zäme, was ihr chönd, dänn werdet ihr gli gseh, wievill unbewohnte Platz ihr beleit händ. Und tüend ihr denn emal zügile, nämmed nur das mit, was ihr unbedingt bruched, alles anderi ischt nur Ballascht. Ihr wärdet schtuhne, wie gli ihr de Chehr gmacht händ und wievill frei Ziit ihr zur Verfüegig händ. Dänn dänked ihr: Hettet mir das nu scho lang gmacht. Settet Sie dänn doch na langi Ziit nach der alte Heimet übercho, so schpazieret Sie ruhig dra vorbi und lueged Sie schtolz as Hüsli ue und denket Sie, mir händ dörfe mithelfe, daß e chinderrichi Familie es Dach überem Chopf übercho hät, und das sell Ihne Dank und Gnuegtuig bedüte. Ihr werdet de Entschluß nie bereue.

A. A.

Nachrichten aus den ABZ-Kolonien Oerlikon

Der 16. und der 23. März waren die Tage, die für die «Bunten Abende» bestimmt waren. Das vom letzten Jahr her gut eingeführte Duo Colibri verdient bald den Namen Hausorchester. Als Ansager und Spielleiter amte der junge Genossenschafter Walter Lienhard, der sofort nach Begrüßung durch den Präsidenten, Genossenschafter Schatzmann, sein Können bewies. Zur Einleitung stellte er sein Kolonie-Orchester vor, dessen Musikanten jedoch ihre Instrumente zu Hause gelassen hatten und sie nur symbolisch handhabten. «Mitwirkend eine Person», lautete die Ansage für ein Schauspiel, Trauerspiel, eine Operette, eine Oper und ein Drama mit wirklich dramatischem Schluß. Es war ein Dialog mit stets dem gleichen Text. Der Zither-virtuose Genossenschafter Hans Dietschi erzielte mit seinen Darbietungen starken Beifall. Die Theatergruppe der Kolonie hatte den Einakter «Der Muratori» von August Stebler auf das Programm gesetzt und dabei eine sehr gute Wahl getroffen. Dieses Lustspiel enthält sinnvolle Nebengedanken. Vorerst wird einem Pflasterträger zu einer richtigen Lehre verholfen, dann lernt der Pfarrer die Arbeit der Muratori am eigenen Leib kennen, und der Bauführer muß die Behandlung der Menschen erlernen. Es fehlte denn auch nicht am Beifall. Nach Schluß des Programms übernahm das Duo Colibri den unterhaltsamen Betrieb, der fast alle bis zum Schluß beisammen hielt.

Die Koloniekommision und alle Mitwirkenden verdienen herzlichen Dank für diese gediegenen Abende. G. H.

Humor

Mutti kam in die Schule und erkundigte sich nach den Fortschritten ihres kleinen Peter.

«Nicht wahr, Herr Frohwein», meinte sie schließlich nicht ohne Stolz, «mein Junge hat doch manchmal originelle Einfälle!»

«Stimmt», nickte der Lehrer, «besonders in der Rechtschreibung!»

Sei es für

- Radio
 - Hochfrequenz
 - Niederfrequenz
- } über Draht
- Grammo-Stereo
 - Fernsehen mit Antenne
 - Fernsehen über Draht
 - Gemeinschaftsanlagen

ob für den Einzelnen,

ob für viele,

immer wieder führt der Weg

zu REDIFFUSION

in ZÜRICH	Telephon
ans Limmatquai 30	32 06 06
ans Stauffacherquai 40	27 00 90

ST. GALLEN

an die Hintere Schützengasse 2 22 30 68

BIEL

an die Kanalasse 28 2 57 79

LAUSANNE

Escaliers du Grand-Pont 6 23 64 53

zu RADIBUS

in BASEL	Telephon
an den Spalenring 150	39 02 00

BERN

an die Gerechtigkeitsgasse 72 2 13 20